

Notificación de normas de privacidad

Su privacidad es nuestro compromiso

La privacidad de la información relativa a su salud siempre ha sido una prioridad en Corewell Health. Esta notificación proporciona a los pacientes de Corewell Health y sus familias información acerca de sus derechos de privacidad y del compromiso permanente de Corewell Health de proteger esos derechos. Usted tiene el derecho de elegir la manera en que la información relativa a su salud sea obtenida y utilizada.

Preguntas o inquietudes

Corewell Health, Chief Privacy Officer MC168, 100 Michigan Street NE, Grand Rapids, MI 49503

- Llámenos: **616.486.4113**
- Correo electrónico: **privacy@corewellhealth.org**

Notificación conjunta de normas de privacidad

Esta notificación describe la manera en que la información médica relativa a usted puede ser usada y divulgada y la manera en que usted puede acceder a dicha información. **Por favor, examine cuidadosamente esta notificación.** Dicha notificación está en vigencia desde el 17 de agosto de 2017.

Si usted tiene preguntas acerca de esta notificación, póngase en contacto con el Responsable de Privacidad de Corewell Health, enviando un correo electrónico a **privacy@corewellhealth.org** o usando la información de contacto arriba indicada.

Quién respetará esta notificación

Esta notificación rige para “Corewell Health” o las “instalaciones de Corewell Health”, incluyendo hospitales, residencias de atención especializada, centros de urgencias leves, nuestro personal médico, agencias de atención médica domiciliaria, cuidados paliativos, atención a enfermos terminales, clínicas, consultorios, oficinas y demás instalaciones bajo administración de Corewell Health. La totalidad de instalaciones, consultorios y oficinas de Corewell Health respetarán esta notificación, sea que estén o no en la lista. Un cambio a esta Notificación de Normas de Privacidad está disponible en el consultorio o la instalación donde usted está recibiendo atención, llamando al **616.486.4113**, o enviando un correo electrónico a **privacy@corewellhealth.org**. Esta notificación también rige al Convenio de Atención Médica Organizada (*Organized Health Care Arrangement, OHCA*) de Corewell Health. Estas organizaciones compartirán entre sí la información protegida relativa a su salud (*protected health information, PHI*) con propósitos de tratamiento, pago y administración de la atención médica.

Corewell Health se reserva el derecho de modificar la participación de cualquier individuo u organización

en su convenio de atención médica organizada. Si usted tiene preguntas acerca de la participación en OHCA de algún prestador médico específico, llame al **616.486.4113** o envíe un correo electrónico a **privacy@corewellhealth.org**.

Nuestra promesa respecto de la información relativa a su salud

Nosotros entendemos que su información de salud es personal, y protegerla es nuestro compromiso. La información relativa a su salud que usamos, generamos, conservamos y compartimos puede estar relacionada con la atención médica física y mental que usted reciba de nosotros.

Nosotros creamos un expediente con la atención y los servicios que usted recibe en Corewell Health. Este expediente nos permite proporcionarle atención de calidad y cumplir con ciertos requisitos legales. Esta notificación es aplicable a todos los documentos relacionados con su atención que estén en poder de Corewell Health, ya sea en forma electrónica o en papel. Si el médico que le atiende no es integrante del equipo de Corewell Health, es posible que deba regirse por diferentes políticas o tenga diferentes notificaciones en relación con el uso y la divulgación de su información médica. Esta notificación le comunica a usted las maneras en que la información relativa a su salud es usada o divulgada. También describe sus derechos y nuestras obligaciones en conexión con el uso y la divulgación de la información relativa a su salud.

La ley nos exige que:

- Mantengamos la privacidad y seguridad de la información protegida relativa a su salud.
- Respetemos las normas de privacidad descritas en esta notificación y le entreguemos una copia de la misma.
- Notifiquemos a las personas afectadas si ocurre una violación de información protegida relativa a su salud no asegurada.

Cómo podemos usar y divulgar la información relativa a su salud

En muchas situaciones, podemos usar y divulgar la información relativa a su salud sin su permiso escrito. Sin embargo, los casos de uso y divulgación no descritos más abajo sólo se concretarán con su permiso. En algunas situaciones, su autorización escrita es necesaria como condición para usar o divulgar la información relativa a su salud. Por ejemplo, nunca venderemos su información ni la usaremos con propósitos de mercadeo, sin su permiso. Las siguientes categorías describen diferentes maneras en las que podemos usar y divulgar información médica.

Para tratamiento: Nosotros podemos usar la información relativa a su salud y divulgarla a otros profesionales que le estén proporcionando tratamiento.

A modo de ejemplo, un médico que le está proporcionando tratamiento para una lesión le pregunta a otro prestador médico acerca de su estado de salud general.

Podemos divulgar la información relativa a su salud con propósitos de continuidad de la atención. Los diferentes departamentos de Corewell Health posiblemente necesitarán divulgar la información relativa a su salud, a fin de coordinar diferentes cosas para usted, tales como recetas, análisis de laboratorio, radiografías, terapia o una derivación.

También podemos divulgar información relativa a su salud a personas externas a Corewell Health involucradas en su atención y cuidados médicos después de su tratamiento en Corewell Health como, por ejemplo, integrantes de su familia o agencias de salud domiciliaria. También podemos divulgar la información relativa a su salud a otro prestador médico al que a usted se le derive o transfiera para servicios de atención médica.

Los prestadores médicos que le proporcionan tratamiento fuera de Corewell Health necesitan tener acceso a la información más completa posible para poder tomar decisiones acerca de su atención. Estos prestadores médicos pueden acceder a su historia clínica en Corewell Health, ya sea electrónica o impresa, para este propósito. También, cuando estos profesionales le hayan derivado a Corewell Health para tratamiento, ellos podrán acceder a su historia clínica e información relativa a su salud para hacer seguimiento del progreso de su tratamiento. Corewell Health cuenta con la tecnología y los procedimientos necesarios para proteger la privacidad y seguridad de su historia clínica.

Para pago: Nosotros podemos usar y divulgar la información relativa a su salud e información no relativa a su salud para facturar y obtener pago de parte de planes de salud u otras entidades, por el tratamiento y los servicios que usted reciba en Corewell Health. Por ejemplo, podemos entregar información sobre usted a su plan de seguro médico, para que dicho plan pague por su atención médica o servicios relacionados. Podemos informar a su plan de salud acerca de un tratamiento que usted vaya a recibir, a fin de obtener aprobación previa o determinar si su plan cubrirá el tratamiento. Algunos prestadores médicos que atienden en Corewell Health facturan por separado y nosotros podemos proporcionarles información de pago para coordinar el proceso de facturación y pago. También podemos ponernos en contacto con usted por escrito o por teléfono, a fin de verificar u obtener más información acerca de su cobertura del seguro. Si usted ha pagado la totalidad del costo de un artículo o un servicio de atención de salud y nos indica que no desea que su

plan de salud reciba información acerca de dicho artículo o servicio, nosotros no divulgaremos tal información a su plan de salud, a menos que nos lo exija la ley.

Para el funcionamiento operativo de la atención médica:

Podemos usar y divulgar la información relativa a su salud para nuestras operaciones corporativas, tales como contabilidad, procesamiento de reclamos o evaluación de nuestros empleados. Estos casos de uso y divulgación son necesarios para llevar a cabo las actividades corporativas de Corewell Health y asegurarnos de que todos nuestros pacientes reciban atención de calidad. Por ejemplo, podemos divulgar su información a Priority Health, como parte de nuestro Convenio Organizado de Atención Médica (*Organized Health Care Arrangement, OHCA*). Compartir información con Priority Health nos ayuda a lograr los objetivos de nuestro sistema integrado de salud, como por ejemplo, mejoramiento de calidad, gestión de salud de la población y mejoramiento en general de la salud y el bienestar de las comunidades a las que atendemos en Corewell Health y Priority Health.

También podemos usar cierta información médica y no médica para ponernos en contacto con usted y pedirle su opinión acerca de la calidad de los servicios recibidos en Corewell Health y la manera en que podemos mejorar nuestros servicios.

También podemos combinar información relativa a la salud de muchos pacientes para decidir qué servicios adicionales debe ofrecer Corewell Health, qué servicios no son necesarios y si ciertos nuevos tratamientos son efectivos.

También podemos divulgar información a médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de ciencias médicas y demás personal del hospital, con propósitos de educación.

Podemos combinar la información de salud que nosotros tenemos junto con la información de salud proveniente de otras organizaciones para comparar nuestro desempeño y determinar de qué manera podemos mejorar la atención y los servicios que ofrecemos.

Casos incidentales de uso y divulgación: Podemos usar o divulgar la información relativa a su salud, cuando tal caso de uso o divulgación esté asociado a otro caso de uso o divulgación permitido o exigido por ley. Por ejemplo, algunas conversaciones entre médicos, enfermeras u otro personal de Corewell Health acerca de su afección médica podrían ser escuchadas por otras personas. Por favor, sepa que contamos con medidas adecuadas para evitar tales situaciones tanto como sea posible.

Recordatorios de citas: Podemos usar y divulgar información relativa a su salud para hacerle acordar de una cita en Corewell Health o de la necesidad de resumistrar un medicamento recetado.

Actividades de recaudación de fondos: En el caso de una recaudación de fondos, podemos usar cierta información no médica, incluyendo, entre otras cosas, su nombre, domicilio, número telefónico, fechas y lugares de servicio, edad y género para ponernos en contacto con usted a fin de recaudar dinero para afiliados de Corewell Health mediante una fundación propiedad de o administrada por Corewell Health. El dinero recaudado será usado para expandir y mejorar los servicios y los programas que proporcionamos a la comunidad. Usted tiene el derecho de decidir no permitir (“opt out”) usos y divulgaciones de su información con propósitos de recaudación de fondos.

Directorio del hospital: Podemos incluir cierta información limitada acerca de usted en el directorio del hospital mientras usted se encuentre en calidad de paciente en un hospital de Corewell Health. Esta información puede incluir su nombre, ubicación en el hospital, su condición general (por ejemplo, buena, estable, etc.) y su filiación religiosa. Esta información, excepto su filiación religiosa, también puede ser divulgada a personas que pregunten por usted por su nombre.

Además, el hospital puede conservar un directorio por separado donde figure su filiación religiosa y divulgar dicho directorio a miembros del clero. Esto es para que sus familiares, sus amigos y los miembros del clero puedan visitarle en el hospital y enterarse de su condición general. Usted tiene el derecho de pedirnos que restrinjamos (limitemos o no incluyamos) su información en los directorios del hospital. Usted debe comunicarnos su intención de solicitar restricciones al momento de registrarse.

Personas involucradas en su atención o en el pago por su atención: Podemos divulgar información relativa a su salud a amigos o familiares que participen en su atención, siempre que usted no haya objetado, o si consideramos que la divulgación es lo que más le conviene. También podemos proporcionar información a alguna persona involucrada en el pago o que ayude a pagar por su atención. Podemos notificar a sus parientes y amigos acerca de su condición general. Además, podemos divulgar información relativa a su salud a una entidad que esté colaborando en esfuerzos de ayuda en situaciones catastróficas.

Investigación: En algunas circunstancias, podemos usar y divulgar información relativa a su salud con propósitos de investigación. Por ejemplo, un proyecto de investigación puede implicar la evaluación de la salud y de la recuperación de los pacientes que recibieron un medicamento en comparación con aquellos que recibieron otro, para el tratamiento de la misma afección. Todos los proyectos de investigación están sujetos a un proceso especial de aprobación. Este proceso evalúa el proyecto de investigación propuesto y el uso que el mismo hace

de la información de salud. Este proceso asegura, además, que las necesidades de investigación estén en equilibrio con las necesidades de privacidad de la información relativa a la salud de nuestros pacientes. Antes de usar o divulgar información de salud con propósitos de investigación, el proyecto deberá ser revisado mediante este proceso de aprobación de investigación. Podemos, no obstante, divulgar información relativa a su salud a personas que se preparan para llevar adelante un proyecto de investigación. Por ejemplo, podemos divulgar información a investigadores para ayudarles a localizar pacientes con necesidades médicas específicas, siempre que la información de salud que se les proporcione no salga de Corewell Health. Es posible que necesitemos pedir su permiso específico si el investigador va a tener acceso a su nombre, domicilio u otra información personal, o si va a estar involucrado en la atención que usted reciba en Corewell Health relacionada con la investigación

Por ley: Nosotros divulgaremos información relativa a su salud cuando esto nos sea exigido por ley o reglamentación federal, estatal o local. Por ejemplo, se nos exige que informemos acerca de ciertas lesiones o enfermedades con propósitos de salud pública.

Para evitar una seria amenaza a la salud o la seguridad: Podemos usar y divulgar información relativa a su salud, de ser necesario para evitar una seria amenaza a su salud y seguridad o a la salud y seguridad del público o de otra persona. Sólo divulgaríamos su información a alguien con la capacidad de ayudar a evitar la amenaza.

Comunicaciones relacionadas con programas o productos de Corewell Health: Podemos usar y divulgar su información médica para comunicarle acerca de algún producto o servicio de Corewell Health relacionado con la salud. Además, podemos usar o divulgar su información médica para notificarle sobre productos o servicios relacionados con su tratamiento, manejo del caso o coordinación de la atención, o para comunicarle alternativas de tratamientos, terapias, profesionales médicos o lugares de atención.

Ocasionalmente podemos notificarle acerca de productos o servicios de otra compañía pero usaremos o divulgaremos su información médica para tales comunicaciones sólo si éstas ocurren en persona.

Intercambio de información de salud: Corewell Health archiva y envía de manera electrónica información de salud, incluyendo información sobre medicamentos recetados. Estos datos se comparten de manera electrónica para los fines indicados en esta notificación y están protegidos mediante sistemas de intercambio de información de salud locales, estatales y nacionales. Corewell Health participa en sistemas

de intercambio de información de salud, incluyendo la red MiHIN (*Michigan Health Information Network*), y puede participar en otros sistemas de intercambio de información en el futuro. MiHIN tiene reglas en relación con la manera en que se puede acceder a la información mediante el sistema de intercambio, y limita el uso y la divulgación de tal información. Usted puede enviar un correo electrónico a privacy@corewellhealth.org para obtener mayor información acerca de MiHIN y de los derechos que usted tiene, asociados con el envío de su información mediante este y otros sistemas de intercambio de información de salud.

Epic's Care Everywhere: Su historia clínica está guardada electrónicamente en Epic, un programa informático. A fin de mejorar la atención que usted recibe, Corewell Health comparte su historia clínica de manera electrónica con otros prestadores médicos que usan *Epic's Care Everywhere*. Hacemos esto para permitir que otros prestadores médicos que usan Epic y están proporcionándole tratamiento vean inmediatamente su información médica. Cuando usted se registra en otro hospital que usa Epic, un médico tratante en dicho hospital puede pedirnos su historia clínica de manera electrónica. Por ejemplo, en una emergencia, un médico podría pedir su historia clínica en poder de Corewell Health de manera electrónica y luego, si ha recibido el permiso correspondiente, podría mirar sus resultados de laboratorio. Compartir la información relativa a su salud de esta manera podría ayudar al médico a tomar decisiones de tratamiento más fundamentadas. Existen medidas de seguridad para asegurarnos de que usted esté actualmente recibiendo atención en dicho hospital o de manos del prestador médico solicitante.

Los prestadores médicos deben tener suficiente información acerca de usted como para validar que realmente le están proporcionando tratamiento; ADEMÁS, usted debe figurar como paciente registrado en el sistema electrónico de historias clínicas del hospital solicitante. La información relativa a su salud puede incluir diagnósticos sensibles, tales como VIH/sida, enfermedades de transmisión sexual, información genética, salud mental, consumo de sustancias, evaluación genética, etc. Las notas de psicoterapia no se incluyen en su historia clínica ni en el intercambio de información de salud. Si usted desea que no se le incluya en el sistema *Epic's Care Everywhere*, por favor contacte a la oficina encargada de seguridad de la información (*Privacy Office*), al número telefónico o al correo electrónico indicados en la primera columna de esta notificación.

Cómo podemos usar o divulgar la información relativa a su salud – Situaciones especiales

En muchos casos, podemos usar y divulgar la información relativa a su salud sin su permiso escrito. A continuación, indicamos cómo podemos usar o

divulgar la información relativa a su salud en una situación especial.

Donación de órganos y tejidos: Si usted es donante de órganos, podemos divulgar información de salud, de ser necesario, a organizaciones a cargo de la obtención o del trasplante de órganos, ojos y tejidos, o a un banco de donación de órganos.

Militares y veteranos: Si usted es integrante de las fuerzas armadas, podemos divulgar información médica relativa a su persona si nos lo exigen las autoridades militares. También podemos divulgar información de salud relativa a personal militar extranjero a la autoridad militar extranjera pertinente. Si un integrante de su familia se encuentra en las fuerzas armadas, en ciertas circunstancias podemos divulgar información relativa a su persona a las autoridades militares o a una agencia aprobada de servicios sociales, tal como la Cruz Roja, para informar a su familiar acerca de su afección/condición.

Compensación por lesiones laborales: Podemos divulgar información relativa a su salud a programas de compensación por lesiones laborales o programas similares. Estos programas proporcionan beneficios en casos de lesiones o enfermedades de naturaleza laboral.

Riesgos a la salud pública: Podemos divulgar información relativa a su salud para actividades de salud pública, con los fines indicados a continuación, entre otros:

- Prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.
- Informar acerca de nacimientos y muertes, y participar en registros de enfermedades.
- Informar acerca de abuso o abandono de menores.
- Informar acerca de reacciones a medicamentos o problemas con productos.
- Notificar a personas acerca de productos que puedan estar usando y que hayan sido retirados del mercado.
- Notificar a una persona que puede haber resultado expuesta a una enfermedad o puede correr el riesgo de contraer o propagar una enfermedad o afección.
- Notificar a la autoridad gubernamental pertinente si consideramos que un paciente ha sido víctima de abuso, abandono o violencia doméstica. Sólo haremos esta divulgación si usted está de acuerdo o cuando la ley lo exija o lo autorice.

Actividades de supervisión sanitaria: Nosotros podemos divulgar información de salud a una agencia de supervisión sanitaria para actividades autorizadas por ley. Estas actividades de supervisión incluyen, por ejemplo, auditorías, investigaciones, inspecciones y acreditación. Estas actividades son necesarias para que el gobierno pueda supervisar el sistema sanitario, los programas

gubernamentales y el cumplimiento con las leyes de derechos civiles.

Juicios y litigios: Si usted está involucrado en una demanda o una disputa legal, podemos divulgar información relativa a su salud si lo ordena un tribunal o una autoridad facultada para ello. También podemos divulgar información médica relativa a su persona en respuesta a un citatorio, una petición de exhibición de pruebas u otro acto procesal legítimo por parte de otra persona involucrada en la disputa, pero sólo si usted ha expresado su acuerdo con tal divulgación. Sin embargo, su permiso no será requerido si la divulgación ha sido firmada por un juez u ordenada por un tribunal judicial.

Fuerzas de orden público: Podemos divulgar información de salud a un agente de las fuerzas de orden público, en las situaciones que se indican a continuación:

En respuesta a una orden judicial, un citatorio, un mandato judicial, un emplazamiento o un proceso similar.

- Para identificar o localizar a un sospechoso, un fugitivo, un testigo esencial o una persona desaparecida.
- Si la información se relaciona con la víctima de un crimen y si, en ciertas y limitadas circunstancias, no podemos obtener el acuerdo de la persona para la divulgación.
- En relación con una muerte que nosotros consideremos pueda haber sido causada por conducta criminal.
- En relación con conducta delictiva en una instalación de Corewell Health.
- En situaciones de emergencia, para informar acerca de un delito, la ubicación del delito o de las víctimas, o la identidad (descripción o ubicación) de la persona que cometió el delito.

Forenses, médicos forenses y directores funerarios:

Podemos divulgar información de salud a un investigador forense o un médico forense. Esto puede ser necesario, por ejemplo, para identificar a una persona fallecida o determinar la causa de la muerte. Podemos también divulgar información médica acerca de pacientes a directores funerarios, de ser necesario para el cumplimiento de sus obligaciones.

Actividades de seguridad nacional e inteligencia:

Podemos divulgar la información relativa a su salud a funcionarios federales autorizados para actividades de inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley.

Servicios de protección del presidente y de otras personas: Podemos divulgar información relativa a su salud a agentes federales autorizados para que dichos agentes puedan proporcionar protección al presidente, a personas autorizadas o a jefes de

estado extranjeros, o para que puedan llevar a cabo investigaciones especiales.

Reclusos: Si usted se encuentra recluso en una institución correccional o está bajo la custodia de personal policial, podemos divulgar información relativa a su salud a la institución correccional o al personal policial. Esta divulgación sería necesaria para que la institución le pueda proporcionar atención médica, proteger su salud y seguridad o la salud y seguridad de otros, o para la seguridad y protección de la institución correccional.

Terceras partes: Podemos divulgar información relativa a su salud a ciertas terceras partes contratadas para proporcionar servicios en representación de una entidad de Corewell Health. Si lo hacemos, contaremos con garantías escritas de la tercera parte en cuestión por las que se comprometa a proteger su información.

Información altamente confidencial: La privacidad de ciertos tipos de información de salud está especialmente protegida; por ejemplo, notas de psicoterapia, servicios de salud mental y discapacidades de desarrollo, servicios de tratamiento y prevención del abuso de alcohol y drogas, y ciertas enfermedades. Sólo usaremos o compartiremos su información médica altamente confidencial en tanto esto sea permitido o exigido por ley, o con su permiso escrito.

Sus derechos respecto de la información relativa a su salud

Derecho de inspeccionar y copiar: Usted puede pedir ver o recibir una copia en papel o electrónica de su historia clínica y otra información relativa a su salud que nosotros tengamos. La información disponible incluye expedientes médicos y de facturación pero no incluye notas de psicoterapia. Pregunte cómo hacerlo al departamento de Historias Clínicas (*Health Information Management, HIM*). Le entregaremos una copia o un resumen de la información relativa a su salud, por lo general dentro de un lapso de 30 días a partir de su solicitud. Podemos cobrar una tarifa razonable, basada en nuestros costos. Podemos rechazar su solicitud de inspeccionar y copiar, en ciertas circunstancias muy limitadas. Si se le niega acceso a la información relativa a su salud, usted puede solicitar que se reconsidere tal decisión. Otro profesional médico acreditado elegido por Corewell Health examinará su solicitud y el rechazo de la misma. La persona que lleve a cabo la revisión no será la misma que rechazó su solicitud inicial. Nosotros respetaremos el resultado de la revisión. Si usted participa en actividades de investigación, podemos rechazar su solicitud de inspección y copia de una parte de la información relativa a su salud para efectos de dicha investigación, pero sólo si usted expresó su acuerdo con esta restricción de acceso en el formulario de consentimiento que firmó antes de

participar. También podemos negarle el acceso en otros casos permitidos por la ley.

Derecho de enmendar: Si usted considera que la información relativa a su salud que tenemos está incorrecta o incompleta, puede pedir al departamento de Historias Clínicas que la corrija. Pregúntenos cómo hacer esto. Podemos responder que “no” a su solicitud, pero le diremos el motivo, por escrito, dentro de un lapso de 60 días. Podemos rechazar su solicitud de enmienda si no fue hecha por escrito o si no incluye una razón que respalde la solicitud. También podemos rechazar su solicitud si nos pide que enmendemos información que:

- No haya sido creada por nosotros, a menos que la persona o entidad originaria de la información ya no esté disponible para hacer la enmienda.
- No sea parte de la información de salud conservada por o para una entidad de Corewell Health.
- No sea parte de la información que a usted se le permitiría inspeccionar y copiar.
- Sea exacta y esté completa.

Derecho a un informe de los casos de divulgación:

Usted puede pedir una lista (explicación) de las veces que hemos compartido la información relativa a su salud por seis años anteriores a la fecha en la que usted la pida, incluyendo con quién la hemos compartido y por qué. Pregunte al departamento de Historias Clínicas cómo hacer esto. Incluiremos todos los casos de divulgación, excepto aquellos que tengan que ver con tratamiento, pago y administración sanitaria, y ciertas otras divulgaciones (como aquellas que usted nos haya pedido hacer). Le entregaremos una lista gratuita por año pero le cobraremos una tarifa razonable, basada en nuestros costos, si usted solicita otra copia antes de que hayan pasado 12 meses. Su solicitud debe indicar de qué manera usted desea la lista (por ejemplo, impresa o electrónica).

Derecho a solicitar restricciones: Usted puede pedirnos que no usemos ni divulguemos cierta información relativa a su salud, con propósitos de tratamiento, pago o administración. Si usted paga de bolsillo el costo total de un servicio de atención médica o un producto médico, puede pedirnos que no compartamos dicha información con su aseguradora. Nosotros le diremos “Sí”, a menos que por ley debamos compartir dicha información, que esta pudiera afectar su atención o que no podamos cumplir con su solicitud.

Derecho de solicitar comunicaciones

confidenciales: Usted puede solicitar que nos comuniquemos con usted acerca de temas de salud en cierta manera o en un determinado lugar. Por ejemplo, usted puede pedir que sólo nos pongamos en contacto con usted en su trabajo o por correo. Accederemos a todas las solicitudes razonables. Una solicitud puede hacerse al momento de registrarse,

a su representante del paciente o a la oficina del funcionario encargado de privacidad. Podemos pedirle que haga esta solicitud por escrito.

Derecho a una copia impresa de esta notificación:

Usted puede pedir una copia de esta notificación en cualquier momento. Aunque usted haya accedido a recibir esta notificación de forma electrónica, aún conserva el derecho de recibir una copia impresa. Puede obtener una copia de esta notificación en nuestro sitio de internet, [corewellhealth.org/policies](https://www.corewellhealth.org/policies), o en cualquier instalación de Corewell Health.

Modificaciones a esta notificación

Nos reservamos el derecho de modificar esta notificación. También nos reservamos el derecho de que la notificación modificada tenga efecto sobre la información de salud que ya tenemos acerca de usted, como así también toda información que recibamos en el futuro. Publicaremos una copia de la notificación actual en las instalaciones, los consultorios y los centros cubiertos por dicha notificación. La notificación incluirá la fecha de entrada en vigencia. Además, se le ofrecerá una copia de la notificación más actualizada cada vez que usted se registre en un centro de atención o un consultorio, o se le admita para tratamiento o servicios de atención médica como paciente internado o paciente ambulatorio.

Si usted considera que sus derechos de privacidad han sido violados, puede presentar una queja ante Corewell Health o ante la secretaría del Departamento de Salud y Servicios Humanos.

Para presentar una queja ante Corewell Health, envíe un correo electrónico a privacy@corewellhealth.org o contacte a: Corewell Health, Chief Privacy Officer MC168, 100 Michigan Street NE, Grand Rapids, MI 49503.

Todas las quejas deben ser presentadas por escrito. A usted no se le penalizará por presentar una queja.

Otros usos de la información relativa a su salud

Otros casos de uso y divulgación de información de salud no cubiertos por esta notificación o por las leyes que rigen a Corewell Health sólo se llevarán a cabo con su permiso escrito. Si usted nos da su permiso para usar o divulgar su información médica, podrá revocar dicho permiso por escrito en cualquier momento. Si usted revoca su permiso, no usaremos ni divulgaremos información relativa a su salud por las razones incluidas en su autorización escrita. No podemos revertir ningún caso de divulgación que ya hayamos realizado con su permiso y se nos exige conservar expedientes de la atención que le proporcionemos.

Nota de Traducción:

A fin de facilitar la lectura de este documento, y con mucho respeto, usamos el masculino gramatical para toda persona, independientemente de su género.